

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources / Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles
Special Study on Northern Territories Energy /
Étude spéciale sur l'énergie des territoires du nord

Fact Finding : Iqaluit, Kimmirut, Rankin Inlet, Yellowknife, Diavik, Wha Ti, Whitehorse (8 days) (May 9 - 16, 2014) /
Mission d'étude : Iqaluit, Kimmirut, Rankin Inlet, Yellowknife, Diavik, Wha Ti, Whitehorse (8 jours) (9 au 16 mai 2014)

Objectives of Activity / But de l'activité:

- Beginning May 9, 2014, committee members travelled for a week in the territories visiting each of the capitals and also smaller communities such as Kimmirut and Rankin Inlet in Nunavut and Whati in NWT to listen to community leaders. / Le 9 mai 2014, des membres du comité ont entamé un voyage d'une semaine au cours duquel ils se sont rendus dans les territoires, visité chacune des capitales et certains villages comme Kimmirut et Rankin Inlet, au Nunavut, et Whati, dans les T.N.-O., pour y écouter les représentants des communautés.
- The report benefited from several site visits such as the Agnico Eagle Meliadine Gold Mine Project near Rankin Inlet, Yukon Energy Corporation's (YEC) Whitehorse Rapid hydro plant and a newly constructed run-of-river project in Atlin, British Columbia near the Yukon border. / Au cours de leur séjour d'une semaine, les membres ont visité le projet d'exploitation aurifère d'Agnico Eagle Meliadine, près de Rankin Inlet, l'usine d'hydroélectricité de Whitehorse Rapids mise en place par la Société d'énergie du Yukon et la nouvelle centrale hydroélectrique au fil de l'eau près d'Atlin, en Colombie-Britannique, à proximité de la frontière avec le Yukon.

Results achieved / Résultats réalisés:

- During the study, which began in March 2014, the committee benefited from testimony of 42 witnesses, several written submissions and a fact finding trip to the territories where committee members listened to governments, aboriginal community leaders, electricity utilities, businesses and environmental organizations. / Au cours de son étude entamée en mars 2014, le Comité a entendu 42 témoins, reçu de nombreux mémoires et effectué un voyage d'information dans les trois territoires, où il s'est entretenu avec des fonctionnaires, des chefs de communautés autochtones et des représentants des services d'électricité, d'entreprises et d'organismes environnementaux.
- A 60-page report, entitled 'Powering Canada's Territories', released in June 2015, examines existing territorial energy systems and identifies obstacles and opportunities facing each territory in making energy affordable, reliable and sustainable for its residents and businesses. / Le rapport de 60 pages, intitulé < Énergiser les territoires du Canada >, traite des systèmes énergétiques actuels et cerne les obstacles et les opportunités qui se présentent dans chaque territoire pour ce qui est d'offrir aux habitants et aux entreprises une énergie abordable, fiable et durable.
- The report outlines five recommendations the committee believes are necessary to improve energy efficiency and conservation, enhance community-based energy solutions, advance energy infrastructure and better coordinate federal resources under a central hub. / Le rapport présente cinq recommandations que le comité estime nécessaire d'appliquer afin d'améliorer l'efficacité et la conservation énergétiques, d'encourager les solutions collectives, de moderniser les infrastructures dans le secteur et de mieux coordonner les ressources fédérales en un centre névralgique.

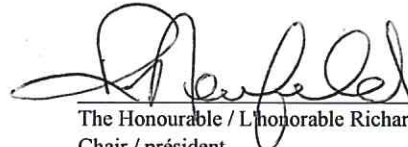
| Approved Budget / Budget approuvé | | | | | | Actual Expenses / Dépenses réelles | | | |
|--|---|---------------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------------|---|------------------------------------|-------------------|---|
| | Description | | | | Amount Approved / Montant approuvé | Number of Participants / Nombre de participants | Actual Expenses / Dépenses réelles | Surplus / Deficit | |
| | Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels | Unit Cost / Coût unitaire | Number of Days / Nombre de jours | Sub-total / Sous-total | | | | | |
| <i>Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour</i> | | | | | | | | | |
| 0201 | Travel Regular (Driver) / Voyage régulier (Chauffeur) | | | | - | - | 2,038 | (2,038) | 7 senators and 3 staff (1 clerk, 2 analysts) travelled. / 7 sénateurs et 3 employés (1 greffier, 2 analystes) ont voyagé. |
| 0221 | Senators' Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1 | 10 | 140 | 8 | 11,200 | - | 2,378 | 8,822 | |
| 0222 | Senators' Accommodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier | 10 | 250 | 7 | 17,500 | - | 7,056 | 10,444 | |
| 0223 | Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs | 10 | 150 | | 1,500 | - | 612 | 888 | |
| 0224 | Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien | 10 | 9,000 | | 90,000 | - | 19,740 | 70,260 | |
| 0225 | Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip 1 / Voyage 1 | 3 | 140 | 8 | 3,360 | - | 1,169 | 2,191 | |
| 0226 | Staff Accommodation / Hébergement des employés : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier | 3 | 250 | 7 | 5,250 | - | 3,469 | 1,781 | |
| 0227 | Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien : Trip 1 / Voyage 1 | 3 | 6,000 | | 18,000 | - | 4,795 | 13,205 | |
| 0228 | Charter Bus / Autobus nolisé | | 1,200 | 1 | 1,200 | - | - | 1,200 | |
| 0231 | Working Meals / Repas de travail | | | | 4,500 | - | 5,454 | (954) | |
| 0232 | Staff Taxis / Taxis des employés | 3 | 150 | | 450 | - | 315 | 135 | |
| 0233 | Charter Flight / Vol nolisé : Yellowknife - Iqaluit - Kimmirut - Iqaluit - Rankin Inlet - Yellowknife Yellowknife - Diavik - Wha Ti - Yellowknife | | | | 50,000 11,000 | - | 80,787 | 5,213 | |

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
 Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session
 Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources / Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles
 Special Study on Northern Territories Energy /
 Étude spéciale sur l'énergie des territoires du nord

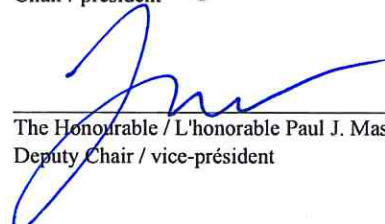
Fact Finding : Iqaluit, Kimmirut, Rankin Inlet, Yellowknife, Diavik, Wha Ti, Whitehorse (8 days) (May 9 - 16, 2014) /
 Mission d'étude : Iqaluit, Kimmirut, Rankin Inlet, Yellowknife, Diavik, Wha Ti, Whitehorse (8 jours) (9 au 16 mai 2014)

| | | | | | | | | |
|--|--|-----|---|--------|---------|---|---------|---------|
| Yellowknife - Whitehorse - Yellowknife | | | | 25,000 | | | | |
| Sub-total / Sous total | | | | | 238,960 | - | 127,812 | 111,148 |
| <i>All Others Expenditures / Autres dépenses</i> | | | | | | | | |
| <i>Other / Autres dépenses</i> | | | | | | | | |
| 0210 Travel - Passport / Passeport - Voyage | | | | | - | - | - | - |
| 0214 Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation | | | | | - | - | 330 | (330) |
| 0229 Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements | | | | 2,000 | 2,000 | - | - | 2,000 |
| <i>Telecommunications / Télécommunications</i> | | | | | | | | |
| 0270 Telephone Services / Services téléphoniques | | | | 200 | 200 | - | - | 200 |
| <i>Rentals / Locations</i> | | | | | | | | |
| 0540 Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace | | 500 | 5 | 2,500 | 2,500 | - | 1,672 | 828 |
| Sub-total / Sous-total | | | | | 4,700 | - | 2,002 | 2,698 |
| TOTAL / TOTAL | | | | | 243,660 | | 129,814 | 113,846 |

10-13-2015
 Date


 The Honourable / L'honorable Richard Neufeld
 Chair / président

10.13.2015
 Date


 The Honourable / L'honorable Paul J. Massicotte
 Deputy Chair / vice-président